

Foglio di copertina della scheda di dati di sicurezza

revisionato il 12.10.2016 / sostituisce la versione del -.-

Sezione 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

Nome del prodotto: AQUABROME TABLETS

Nessuna integrazione alla scheda di dati di sicurezza

Sezione 7: Manipolazione e immagazzinamento

Nessuna integrazione alla scheda di dati di sicurezza

Sezione 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri da sorvegliare (SUVA):

Componenti con valori limite da sorvegliare sul posto di lavoro:

N. CAS	Denominazione	Tipo	[mg/m³]	[ppm]	Annotazioni	Tossicità crit.
7726-95-6	Bromo	8 ore	0,7	0,1		AWKT HU & Lunge KT HU
		Breve durata	0,7	0,1		

Sezione 13: Considerazioni sullo smaltimento

Smaltimento del prodotto: il prodotto, le quantità residue e gli imballaggi non puliti devono essere smaltiti come rifiuti speciali e consegnati a un'impresa di smaltimento riconosciuta.

Codice OTRif: 160509

Smaltimento dell'imballaggio: gli imballaggi puliti e completamente svuotati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Gli imballaggi contaminati devono essere smaltiti come il prodotto.

Disposizioni applicabili:

Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (Ordinanza sui rifiuti, OPSR; RS 814.600)

Ordinanza del 22 giugno 2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610)

Ordinanza del DATEC del 18 ottobre 2005 concernente gli elenchi per il traffico di rifiuti; RS 814.610.1

Sezione 15: Informazioni sulla regolamentazione

Classe di pericolo per le acque: A

Sostanze estremamente preoccupanti contenute in questo prodotto (elenco delle sostanze candidate, allegato 3 OPChim): non applicabile.

Categoria di utilizzatori: utilizzatore privato.

Ordinanza del DFE del 20 marzo 2001 sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità (Ordinanza sulla protezione della maternità) RS 822.111.52.

Ordinanza 5 del 28 settembre 2007 concernente la legge sul lavoro (Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5) RS 822.115 e Ordinanza del DEFR del 4 dicembre 2007 sui lavori pericolosi per i giovani, RS 822.115.2

Legge federale del 15 dicembre 2000 sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (Legge sui prodotti chimici, LPChim); RS 813.1

Ordinanza del 18 maggio 2005 sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (Ordinanza sui prodotti chimici, OPChim); RS 813.11

Ordinanza del 18 maggio 2005 concernente l'immissione sul mercato e l'utilizzazione di biocidi (Ordinanza sui biocidi, OBioc); RS 813.12; numero di registrazione del biocida: CHZB0394

Questo prodotto è omologato esclusivamente per piscine private.

Ordinanza del DFI del 28 giugno 2005 sulle conoscenze specialistiche richieste per la consegna di sostanze e preparati particolarmente pericolosi; RS 813.131.21

Sezione 16

Guida «Immagazzinamento di sostanze pericolose»: <http://www.kvu.ch/de/arbeitsgruppen?id=151>

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto**

Nome commerciale	Aquabrome / Aquabrome Tablets 539326
Nome della sostanza	Bromo-3-cloro-5,5-dimetilimidazolidina-2,4-dione
N. CE	251-171-5
N. CAS	32718-18-6

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**Uso/i raccomandato/i**

Disinfettante e ossidante per il trattamento dell'acqua di piscina

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Produttore / Fornitore	Interbayrol GmbH c/o KD-Zug-Treuhand AG Untermüli 7, CH-6304 Zug Telefono +41 41 7662650 Internet www.bayrol.com
Servizio che fornisce le informazioni	E-mail (persona competente): ASchwarzenboeck@bayrol.de

1.4. Numero telefonico di emergenza

Informazioni di emergenza	Centro svizzero d'informazione tossicologica: Telefono 145 DE: Giftnotruf München (o qualsiasi altro centro d'informazione tossicologica), telefono +49 (0) 89 19240; AT: VIZ d. Gesundheit, telefono +43 1 406 43 43; BE: Centre Antipoison +32 70 245 245
----------------------------------	---

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Classi e categorie di pericolo	Indicazioni di pericolo	Procedura di classificazione
Acute Tox. 4	H302	
Skin Corr. 1B	H314	
Aquatic Acute 1	H400	

Indicazioni di pericolo

H302	Nocivo se ingerito.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.

2.2. Elementi dell'etichetta**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP/GHS]**

GHS05



GHS07



GHS09

Avvertenza

Pericolo

Indicazioni di pericolo

H302	Nocivo se ingerito.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.

Consigli di prudenza

P101	In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P270	Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.
P280	Indossare guanti protettivi/proteggere gli occhi.
P301 + P330 + P331	IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.
P302 + P352	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.
P305 + P351 + P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P308 + P311	IN CASO di esposizione o di possibile esposizione: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico.
P405	Conservare sotto chiave.
P501	Smaltire il contenuto/recipiente presso un impianto di smaltimento rifiuti autorizzato.

Componenti pericolosi determinanti per l'etichettatura

Bromo-3-cloro-5,5-dimetilimidazolidina-2,4-dione

Caratteristiche di pericolo supplementari (UE)

A contatto con acidi libera gas tossici.

Disposizioni particolari concernenti gli elementi supplementari dell'etichetta di talune miscele

Attenzione! Non utilizzare in combinazione con altri prodotti. Possono liberarsi gas pericolosi (cloro).

2.3. Altri pericoli

Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questa sostanza non soddisfa i criteri PBT/vPvB del regolamento REACH, allegato XIII.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.1. Sostanze

N. CAS 32718-18-6

Bromo-3-cloro-5,5-dimetilimidazolidina-2,4-dione

N. CE 251-171-5

3.2. Miscele

non applicabile

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali

Togliere immediatamente gli indumenti contaminati e allontanarli in modo sicuro.

I sintomi di intossicazione possono manifestarsi solo dopo alcune ore; è quindi necessaria una sorveglianza medica di almeno 48 ore.

Autoprotezione del soccorritore.

Dopo inalazione

Portare l'infortunato all'aria fresca e tenerlo a riposo.

Consultare immediatamente un medico.

Dopo contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente con abbondante acqua.

In caso di irritazione cutanea persistente consultare un medico.

Dopo contatto con gli occhi

Sciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti.

Consultare un medico.

Dopo ingestione

Non provocare il vomito.

Consultare immediatamente un medico.

Sciacquare la bocca e bere abbondante acqua.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Indicazioni per il medico / possibili pericoli

Pericolo di gravi lesioni oculari.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Indicazioni per il medico / indicazioni di trattamento

Trattare sintomaticamente.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Molta acqua

Schiuma

Mezzi di estinzione non idonei

Polvere ABC

Anidride carbonica

5.2. Pericoli particolari derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio è possibile la formazione di gas pericolosi.

In caso di incendio si può liberare:

Acido cloridrico (HCl)

Acido bromidrico (HBr)

Cloro (Cl₂)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento protettivo speciale per l'estinzione degli incendi

Utilizzare un autorespiratore indipendente dall'aria ambiente.

Indossare una tuta di protezione integrale.

Altre indicazioni

Raffreddare i recipienti esposti con getto d'acqua nebulizzata.

I residui dell'incendio e l'acqua di spegnimento contaminata devono essere smaltiti secondo le prescrizioni delle autorità locali.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Personale non addestrato per le emergenze

Provvedere a un'aerazione sufficiente.

Evitare la formazione di polvere.

Utilizzare indumenti protettivi individuali.

Tenere lontano da fonti di accensione.

In caso di esposizione a vapori/polveri/aerosol utilizzare una protezione respiratoria.

6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar penetrare nella canalizzazione/nelle acque superficiali/nelle acque sotterranee.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Non raccogliere con segatura o altre sostanze combustibili.

Raccogliere meccanicamente e avviare allo smaltimento.

Indicazioni supplementari

Neutralizzare il cloro attivo e il bromo attivo con mezzi idonei (solfito, tiosolfato o perossido di idrogeno).

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione sicura: vedi sezione 7

Smaltimento: vedi sezione 13

Dispositivi di protezione individuale: vedi sezione 8

Numero telefonico di emergenza: vedi sezione 1

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per una manipolazione sicura

Osservare le consuete precauzioni per la manipolazione di prodotti chimici.

Misure di protezione generali

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Non respirare le polveri.

Misure igieniche

Durante il lavoro non fumare, mangiare o bere.

Tenere lontano da alimenti e bevande.

Lavarsi le mani prima delle pause e alla fine del lavoro.

Indicazioni per la protezione contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di accensione - Non fumare.

Tenere lontano da acidi, riducenti e sostanze organiche (p. es. legno, carta, grassi).

Evitare l'apporto di acqua in quantità insufficiente.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti dei locali di stoccaggio e dei contenitori

Conservare solo nel contenitore originale.

Indicazioni per lo stoccaggio comune

Non immagazzinare insieme ad alimenti.

Ulteriori indicazioni sulle condizioni di stoccaggio

Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.

Conservare i contenitori all'asciutto, in un luogo fresco e ben ventilato.

Indicazioni sulla stabilità allo stoccaggio

Durata di stoccaggio: 5 anni.

Classe di stoccaggio

5.1B

7.3. Usi finali specifici

Raccomandazione/i per un uso determinato

Vedi sezione 1.2

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri da sorvegliare

Non sono disponibili informazioni.

8.2. Controllo dell'esposizione

Protezione respiratoria

In caso di sviluppo di polvere indossare una mascherina antipolvere fine.

Protezione delle mani

Guanti resistenti ai prodotti chimici

Materiali idonei (raccomandato: indice di protezione 6, tempo di permeazione > 480 minuti secondo EN 374)

Gomma nitrilica (NBR) - spessore 0,4 mm

Gomma butilica (butile) - spessore 0,7 mm

Data la grande varietà di tipi, occorre osservare le istruzioni d'uso dei produttori

Protezione degli occhi

Occhiali a maschera

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto

Colore

Odore

Pastiglia

giallo chiaro

caratteristico, pungente

Soglia olfattiva

non determinato

Informazioni importanti per la protezione della salute e dell'ambiente nonché per la sicurezza

	Valore	Temperatura	a	Metodo	Osservazione
Valore pH	4,5	20 °C	1 g/l		
Punto di ebollizione / intervallo di ebollizione	non determinato				
Punto di fusione	145-160 °C				
Punto di infiammabilità	non applicabile				
Velocità di evaporazione	non determinato				
Infiammabilità (solido)	non determinato				
Infiammabilità (gassoso)	non determinato				
Temperatura di accensione	non determinato				
Temperatura di autoaccensione	non determinato				
Limite inferiore di esplosività	Non sono disponibili informazioni.				
Limite superiore di esplosività	Non sono disponibili informazioni.				
Tensione di vapore	non determinato				
Densità relativa	1,9 g/cm ³				
Densità di vapore	non determinato				
Solubilità in acqua	1500 mg/l	25 °C			
Solubilità / altre	non determinato				
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (log P O/W)	non determinato				
Temperatura di decomposizione	non determinato				
Viscosità	non determinato				

Proprietà ossidanti.

Non comburente («GHS-Manual» 2, cap. 2.14).

Proprietà esplosive

Non sono disponibili informazioni.

9.2. Altre informazioni

Non sono disponibili informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

La decomposizione termica può portare al rilascio di gas e vapori irritanti.

10.2. Stabilità chimica

Non sono disponibili informazioni.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Il contatto con gli acidi libera gas tossici.

10.4. Condizioni da evitare

Reazioni con sostanze combustibili.

Reazioni con acidi.

10.5. Materiali incompatibili

Sostanze da evitare

Reazioni con acidi, alcali e ossidanti.

Come ossidante attacca le sostanze organiche quali legno, carta, grassi.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Acido cloridrico (HCl)

Cloro

Bromo

Acido bromidrico

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta/effetto irritante / sensibilizzazione

	Valore/valutazione	Specie	Metodo	Osservazione
DL50 acuta orale	578 mg/kg	Ratto		
DL50 acuta dermale	> 2000 mg/kg	Coniglio		
Effetto irritante sulla pelle	corrosivo			
Effetto irritante sugli occhi	corrosivo			

Tossicità subacuta - cancerogenicità

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
Mutagenicità	Non sono disponibili informazioni.			
Tossicità per la riproduzione	Non sono disponibili informazioni.			
Cancerogenicità	Non sono disponibili informazioni.			

Esperienze dalla pratica

La polvere o i fumi che si sviluppano irritano le mucose delle vie respiratorie.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Effetti ecotossici

	Valore	Specie	Metodo	Valutazione
Pesce	CL50 0,87 mg/l (96 h)	Trota iridea		
Dafnia	CE50 0,46 mg/l (48 h)	Daphnia magna		

12.2. Persistenza e degradabilità

	Grado di eliminazione	Metodo di analisi	Metodo	Valutazione
Degradabilità biologica				facilmente biodegradabile

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Non sono disponibili informazioni.

12.4. Mobilità nel suolo

Non sono disponibili informazioni.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questa sostanza non soddisfa i criteri PBT/vPvB del regolamento REACH, allegato XIII.

12.6. Altri effetti avversi

Indicazioni generali

Il prodotto non deve giungere né nelle acque né nella canalizzazione o negli impianti di depurazione.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**Raccomandazione per il prodotto**

Smaltire nel rispetto delle prescrizioni delle autorità locali.

Smaltire come rifiuto pericoloso.

Non esistono disposizioni uniformi per lo smaltimento di prodotti chimici o materiali residui negli Stati membri dell'UE. In Germania la legge sull'economia circolare (KrWG) prescrive l'obbligo di recupero.

Occorre impedire la penetrazione del prodotto nella canalizzazione, nei corsi d'acqua o nel terreno.

Raccomandazione per l'imballaggio

Gli imballaggi non contaminati possono essere avviati al riciclaggio.

Detergente raccomandato

Acqua

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. Numero ONU	3085	3085	3085
14.2. Designazione ufficiale di trasporto dell'ONU	SOLIDO COMBURENTE, CORROSIVO, N.A.S. (Bromo-3-cloro-5,5-dimetilimidazolidina-2,4-dione)	OXIDIZING SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (Bromochloro-5,5-dimethylimidazolidine-2,4-dione)	Oxidizing solid, corrosive, n.o.s. (Bromochloro-5,5-dimethylimidazolidine-2,4-dione)
14.3. Classi di pericolo connesse al trasporto	5.1 (8)	5.1 (8)	5.1 (8)
14.4. Gruppo di imballaggio	II	II	II
14.5. Pericoli per l'ambiente	Si	Si	Si

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non sono disponibili informazioni.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II della convenzione MARPOL 73/78 e il codice IBC

Non sono disponibili informazioni.

Trasporto terrestre ADR/RID (GGVSEB)

Etichetta di pericolo 5.1+8

Codice di restrizione in galleria E

Codice di classificazione OC2

Trasporto marittimo IMDG (GGVSee)

MARINE POLLUTANT

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**Autorizzazioni****Altre prescrizioni UE**

Da osservare:

Osservare la direttiva 98/24/CE sulla protezione della salute e della sicurezza dei lavoratori contro i rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro.

Direttiva sui biocidi (98/8/CE).

Prescrizioni nazionali**Indicazioni sulle restrizioni di impiego**

Osservare le restrizioni di impiego per i giovani.

Osservare le restrizioni di impiego per le donne in gravidanza e in allattamento.

Altre prescrizioni, restrizioni e divieti

ZH 1/81 "Merkblatt für gefährliche chemische Stoffe"

ZH 1/124 "Betriebsanweisungen für den Umgang mit Gefahrstoffen (A 010)"

ZH 1/132 "Merkblatt: Hautschutz (M 042)"

ZH 1/175 "Merkblatt für die Erste Hilfe bei Einwirken gefährlicher chemischer Stoffe"

ZH 1/192 "Augenschutz-Merkblatt"

ZH 1/129 "Merkblatt: Reizende Stoffe/Ätzende Stoffe (M 004)"

Classe di pericolo per le acque

2

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Uso raccomandato e restrizioni

Occorre osservare le leggi nazionali e locali vigenti in materia di prodotti chimici.

Ulteriori informazioni

Vedi scheda tecnica del prodotto.

Le indicazioni si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze e servono a descrivere il prodotto in relazione alle misure di sicurezza da adottare. Non costituiscono una garanzia delle proprietà del prodotto descritto.

Note di modifica: «!» = dati modificati rispetto alla versione precedente. Versione precedente: 11.9

Fonti dei dati principali

Risultati di prove e analisi proprie ed esterne.

Indicazioni bibliografiche.

Studi di tossicità, dati NIOSH-Tox.

Prescrizioni legali e altre normative